

# PIANCILNA

(GENESIS)

## Leitung leh Mihing Piansakna

**1** A kipat cilin Pasion in vantung lehleitung a piangsak hi. <sup>2</sup>Leitung in lim leh meel nei loin a awngthawlpí ahi hi. Tuipi tung tengah khua mial bikbek a, tua tui tungah Pasion' huih a nung hi.

<sup>3</sup> Pasion in, "Khuavak om ta hen," ci hi; tua ciangin khuavak om pah hi. <sup>4</sup>Pasion in khuavak hoih hi ci-in mu hi; Pasion in khuamial panin khuavak khenkhia hi. <sup>5</sup>Pasion in khuavak pen Sun ci a, khuamial pen Zan ci hi. Nitak hong bei-in, zingsang hong tung a, ni khat ni ahi hi.

<sup>6</sup> Pasion in, "Tuite' laizang-ah van kuumpi om hen la, tua van kuumpi in tui leh tui kikhensak hen," ci hi. <sup>7</sup>Pasion in van kuumpi bawl a, van kuumpi tunga

om tuite leh van kuumpi nuai-a om tuite a khen hi. Tua mah bangin piang pah hi. <sup>8</sup>Pasion in van kuumpi pen Vantung ci hi. Nitak hong bei-in, zingsang hong tung a, ni nihna ahi hi.

<sup>9</sup> Pasion in, "Vantungte nuai-a om tuite mun khatah kikhawm hen la, lei keu kidawk hen," ci hi. Tua mah bangin a piang pah hi. <sup>10</sup>Pasion in lei keu pen Leitung ci a, a kikaikhawm tuite pen Tuipite ci hi. Pasion in tua pen hoih hi ci-in a mu hi. <sup>11</sup>Pasion in, "Leitung in kung tuamtumte piangsak hen la, tang a nei kungnote, a gah sungah tang a om singgah kungte, amau' nam ciatin leitungah piang sak hen," ci hi. Tua mah bangin piang pah hi. <sup>12</sup>Leitung in kung tuamtumte piang-

1:3 2Kor. 4:6

1:6-8 2Pi 3:5

khia sak a, kungnote in amau' nam ciatin tang piangsakin, singkung in a sungah tang a om gahte piangsakin, amau' nam ciatciat-in piangsak hi. Pasion in tua pen hoihi hi, ci-in a mu hi. <sup>13</sup>Nitak hong bei-in, zingsang hong tung a, ni thumna ahi hi.

<sup>14</sup>Pasion in, "Sun leh zan a khen dingin vantungah khuavakte om hen; tuate pen pawi hun leh khua-hun, ni leh kumte khenna ding hi hen la, <sup>15</sup>leitung khua a vaksak dingin vantungah khuavak hi uh hen," ci hi. Tua mah bangin a piang pah hi. <sup>16</sup>Pasion in khuavak lian nih bawl a, khuavak lianzaw pen sun a uk ding, khuavak neuzaw pen zan a uk dingin bawl a, amah in aksite zong a bawl hi. <sup>17-18</sup>Leitungah khua a vaksak ding, sun leh zan a uk ding, khuamial panin khuavak a khenkhia dingin Pasion in tuate vantungah a koihi hi. Pasion in tua pen hoihi hi, ci in mu hi. <sup>19</sup>Nitak hong bei-in, zingsang hong tung a, ni lina ahi hi."

<sup>20</sup>Pasion in, "Tuite in a nungta ganhing honpote piangsak hen la, vantung kan tanin leitungah vasate leeng ta hen," ci hi. <sup>21</sup>Tua ahih ciangin Pasion in tuipei ganhing golpote leh amau nam ciatin tuipei sungah tampi a pha, nuntakna a nei a gamtaang thei ganhing namkim leh kha a nei vasate khempeuh amau nam ciatin a piangsak hi. Pasion in tua pen hoihi hi, ci-in mu hi. <sup>22</sup>Pasion in amaute thupha pia a, "Ci pha-in tampi pha-in, tuipei sung dim un la, leitungah vasate tampi pha un," ci hi. <sup>23</sup>Nitak hong bei-in, zingsang hong tung a, a ni nga-na ahi hi.

<sup>24</sup>Pasion in, "Nuntakna a nei ganhingte amau nam ciatin leitung in piangsak hen: innsa, gamsa, leh a bokvak ganhingte amau nam ciatin piang ta hen," a ci hi. Tua mah bangin piang pah hi. <sup>25</sup>Innsa, gamsa, leh a bokvak ganhing khempeuh amau' nam ciatin Pasion in piangsak hi. Pasion in tua pen hoihi hi, ci-in mu hi.

<sup>26</sup>Tua ciangin Pasion in, "Eima lim, eimah hong sunin mihing bawl ni; tuipei ngasate tung, huhi lak vasate tung, ganhingte tung, leitung khempeuh tung, leitunga a bokvakte khempeuh tungah ukna nei sak ni," ci hi. <sup>27</sup>Tua ahih ciangin Pasion in ama lim bangin mihing piangsakin, Pasion' lim bangin amah a piangsak hi; amah in pasal leh nimei piangsak hi. <sup>28</sup>Pasion in amaute thupha pia a, Pasion in amaute tungah, "Ci pha-in tampi pha un la, leitung dimin zo un; tuipei ngasate tung, huhi lak vasate tung, leitungah a gamtaang, a nungta khempeuh tungah ukna nei ta un," ci hi. <sup>29</sup>Pasion in, "En

un, leitung maitang khempeuhah a om, tang a piangsak kungnote khempeuh leh a gah sungah tang a om singkung khempeuh note tungah kong pia khin ta hi; tuate an-in na nei ding uh a. <sup>30</sup>Leitung ganhing khempeuhte tung, huhi lak vasate khempeuh tung, leitungah a bokvakte khempeuh tung, nuntakna hu a neite khempeuh tungah an dingin kung hing khempeuh ka hong pia khin ta hi," ci hi. Tua mah bangin a piang pah hi. <sup>31</sup>Pasion in a bawlsate khempeuh en a, hoihi sa mahmah hi. Nitak hong bei-in, zingsang hong tung a, ni gukna ahi hi.

**2** Tua ahih ciangin vantung leh leitung leh a sunga omte khempeuh kiman khin hi. <sup>2</sup>Ni sagih ma-in Pasion in a nasepte zo khinta a, ama hihsa nasep khempeuh panin ni sagih ni-in a tawlinga hi. <sup>3</sup>Tua ahih ciangin Pasion in ni sagih ni thupha pia-in siangtho sak hi. Bang hang hiam cih leh piangsak nasepna ama nasep khempeuh panin tua ni-in Pasion tawlinga hi.

#### Eden Huan-ah Mi

<sup>4</sup> Hihite pen, a kipian'sak lai-a vantung leh leitung tangthu ahi hi.

TOPA Pasion in leitung leh vantungte a bawl hi. <sup>5</sup>TOPA Pasion in leitungah guah zusak loin, leitang a kho ding mi om lo ahih manin gam sung kungnote lei sungah om nai loin, lo sung ankungte a po khat ma hun; <sup>6</sup>leitung panin meilum kaaito-in lei maitang khempeuh a buah hunin <sup>7</sup>TOPA Pasion in leilak pan-a leivui tawh mihing bawl a, a nak sungah nuntakna hu sang suk hi; tua mi in leitung nuntakna a nei mihing hong suak pah hi. <sup>8</sup>TOPA Pasion in nisuahna lam, Eden-ah huan khat bawl hi; tua lai mun-ah ama bawlsa mipa koihi hi. <sup>9</sup>A deihihuai, nek dinga a hoihi singkung nam khempeuh, huan laizangah nuntakna singkung zong, leh a pha leh a sia theihna singkung, lei sung panin TOPA Pasion in posak hi.

<sup>10</sup> Huan sung a kawtsak dingin Eden panin gun khat luang khia a, tua mun panin gun hong kikhenin li hong pha hi. <sup>11</sup>A masa pen gun a min in Pishon hi a, kham a omna, Havilah gambup kimkot-a luang pen ahi hi; <sup>12</sup>tua gam-a khamte hoihi hi; tua munah bedolak singnai leh onik suang om hi. <sup>13</sup>A nihna gun min in Gihon hi a, Kush gam kimkot-a luang pen ahi hi. <sup>14</sup>Assiria gam nisuahna lam-a a luang a thumna gun min in Hiddekel ahi hi. A lina gun in Eufates gun ahi hi.

15 TOPA Pasion in mipa la-in Eden huan kho-in a kem ding in a koihi hi. 16TOPA Pasion in mipa thu pia a, "Na ut utin huan sung singkung gah khempeuh na ne thei ding hi; 17ahih hangin a pha leh a sia theihna singkung gah pen na ne kei ding hi; bang hang hiam cih leh tua na nek ni-in na si ding hi," a ci hi.

18 Tua ciangin TOPA Pasion in, "Mipa amah guak a om ding hoihi lo hi; ama ading a kituak a huh ding ka bawlsak ding hi," ci hi. 19Tua ahih ciangin TOPA Pasion in gam sung ganhing khempeuh leh huih lak vasate khempeuh lei tawh bawl a, mipa in tuate bang a ci hiam ci-in a theihna dingin mipa kiangah tuate a paipih hi; nuntakna a nei ganhing khempeuhte pen mipa' cih bangbang a min hi pahpah hi. 20Mipa in ganhing namte khempeuh, huih lak vasate khempeuh leh gam sung ganhing khempeuh min a vawh hi; ahih hangin mipa' adinga a kilawm, a huh ding khat zong om lo hi. 21Tua ahih ciangin TOPA Pasion in mipa ihmüt suak mahmah sak a, ama ihmüt kalin a nakguhte khat la-in tua mun pen satak tawh a dim sak hi. 22TOPA Pasion in mipa' tung panin a lakkhiat nakguh pen numei khatin bawl a, mipa kiangah tua nu a paipih hi. 23Tua ciangin mipa in,

"Tu pet petin hih in keima guhte leh keima sate ahi hi; amah pen mipa sung panin a kilakhia ahih manin Numei kici ding hi," a ci hi.

24 Tua ahih ciangin numei in a nu leh a pa nusia-in a pasal tawh kigawm ding a, amaute gel in pum khat bang ding uh hi. 25Mipa leh a zi guaktangin om uh a, maizum lo uh hi.

### Mi' Thuman'lohna

3 Tu-in gulpi pen, TOPA Pasion' bawlsa gamlak ganhing dangte khempeuh sangin ngiansiam zaw hi. Amah in numei kiangah, "Pasion in, 'Huan sung singgah khat peuhpeuh ne lo ding,' hong ci ahi hiam?" ci hi.

2 Numei in gulpi kiangah, "Huan sung singgahte ka ne thei ding uh hi; 3ahih hangin Pasion in, 'Huan laizang a om singgah na ne kei ding uh hi, zong na lawng kei ding uh hi. Tua bang hih le-uhcin na si ding uh hi,' hong ci hi," a ci hi. 4Ahih hangin gulpi in numei kiangah, "Na si kei ding uh hi. 5Bang hang hiam cih leh tua singgah na nek ciangun na mitte uh kihong ding a, a pha leh a sia thei-in Pasion tawh na kibat ding lamtak uh Pasion in thei hi," a ci hi. 6Tua ahih

ciangin singkung a hoihna, mi a pilsak dingin tua a gah a deihihuai-na a muh ciangin, a singgah lo-in a ne hi; amah in zong singgah kimkhat a pasal pia a, a pasal in zong a ne hi. 7A nek khit phetun amaute gel in khua phawk uh a, a guaktangun a om lam uh kithai uh hi; amaute in thei tehte khuituah-in puansilh dingin a bawl uh hi.

8 A nitak ciangin huan sungah TOPA Pasion a paina ging amaute in za uh a, TOPA Pasion' muhna panin mipa leh a zi, huan sung singte lakah a bu uh hi. 9Ahih hangin TOPA Pasion in mipa samin ama kiangah, "Koi lai-ah om na hi hiam?" a ci hi. 10Amah in, "Nangma gin'na huan sungah ka za a, ka lau hi; bang hang hiam cih leh ka guaktangin ka om hi; keimahmah ka butawm hi," a ci hi. 11Amah in, "Na guaktanga na omna kua in hong gen ahi hiam? Na nek loh dinga kong thupiak singgah ne kha na hi hiam?" ci hi. 12Mipa in, "Kei tawh a om dinga nong piak numei in singgah hong pia a, ke'n ka ne hi," ci hi. 13Tua ciangin TOPA Pasion in numei kiangah, "Bangcia hici gamtat na hi hiam?" a ci hi. Numei in, "Gulpi in kei hong khem a, ka ne hi," ci hi. 14Tua ciangin TOPA Pasion in gulpi kiangah,

"Nang, hih bangin gamta khin na hih man-in, ganhing khempeuhte leh gamlak ganhing khempeuhte sangin ciamsiatna na ngah zaw hi.

Na gilpi-in lam na pai ding a, na nuntak sung tawntungin leivui na ne ding hi.

15 Nang leh numei kikal, na suan-le-khakte leh ama suan-le-khakte kikal-ah kilangneihna ka om sak ding hi. Amah in na lutang' hong sunim ding a, nang in ama khetul na sunim ding hi," a ci hi.

16 Tua ciangin numei kiangah, "Nau-paina-ah na gimna nakpi takin ka khangsak ding a, na a sapipi-in nau na nei ding hi. Ahi zongin na pasal mah na deihi ding a, amah in nang tungah hong uk ding hi," a ci hi.

17 Tua ciangin mipa kiangah, "Nangmah in na zi' thu mangin, 'Nang in na ne kei ding hi,' ci-a nang tungah kong thupiak singgah ne khin na hih ciangin, nangma hangin leitang in samsiatna ngah hi. Na nuntak tawntung gimpi-in na semin,

2:24 Mat 19:5; Mk 10:7-8; 1Kor 6:16; Ef 5:31

3:13 2Kor 11:3; 1Tim 2:14 3:15 Mang 12:17.

3:1 Mang 12:9; 20:2

na annék ding na zong ding hi.

18 Ling leh kiate  
nang' adfngin. hong pokhiasak ding a,  
nang in gamlak kungte na ne ding hi.

19 Lei-ah na ciah kik matengin  
na maitang-ah khua-ul tawh  
an na ne ding hi;  
bang hang hiam cih leh  
tua sung panin nang hong kipiangsak a,  
nang in leivui na hih manin,  
levui mah na suak kik ding hi," a ci hi.

20 Mipa in a zi' min pen Evua ci hi;  
bang hang hiam cih leh amah in mihing  
khempeuh' nu ahi hi. 21TOPA Pasian in  
mipa leh a zi' adingin savun puan bawl a,  
amaute silh sak hi.

22 Tua ciangin TOPA Pasian in, "En un,  
mipa pen eite khat tawh kibang a, a pha  
leh a sia thei hi. Amah in nuntakna  
singgah ne-in a hin' tawntung khak lohna  
dingin i vaihawm ding hi," ci hi. 23Tua  
ahih ciangin TOPA Pasian in, amah a  
kipiansakna leitang a kho dingin Eden  
huan panin a sawlkhia hi. 24Amah in  
mipa hawlkhia hi; kherubte leh mun khem-  
peuh a nga thei meikuang namsau pen  
Eden huan nisuahna lamah nuntakna sing-  
kung lampi a cing dingin a koih hi.

© United Bible Societies 1983

1983/10.000

THE HOLY BIBLE

Reference Edition

Tiddim (Chin)

Published by

The Bible Society of India

20 Mahatma Gandhi Road, Bangalore 560001

And Printed in India

at Rekha Printers Pvt. Ltd., New Delhi 110020